

lino

Waschtischarmatur

Washbasin faucet

Miscelatore per lavandino

Robinetterie électronique pour lavabos

L 10
L 20
L 30
L 10i
L 10c



Montage/Bedienungsanleitung
Installation/User manual
Istruzioni di montaggio/per l'uso
Notice d'installation/d'utilisation

• Richtlinien zur Installation

• Direttiva per l' Installazione

- Wasserleitungsdrücke von Warmwasser und Kaltwasser müssen gleich sein.
- Installation und Lagerung nur in frostsicheren Räumen.
- Ab Datum des Erwerbes (Kaufbeleg) gewähren wir eine Garantie von 2 Jahren.
- The water pressure for both the hot and cold water pipes should be equal.
- Install and store in frost-proof rooms only.
- We will guarantee the products for 2 years from the date of acquisition.

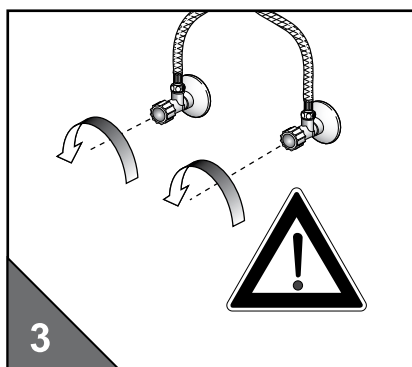
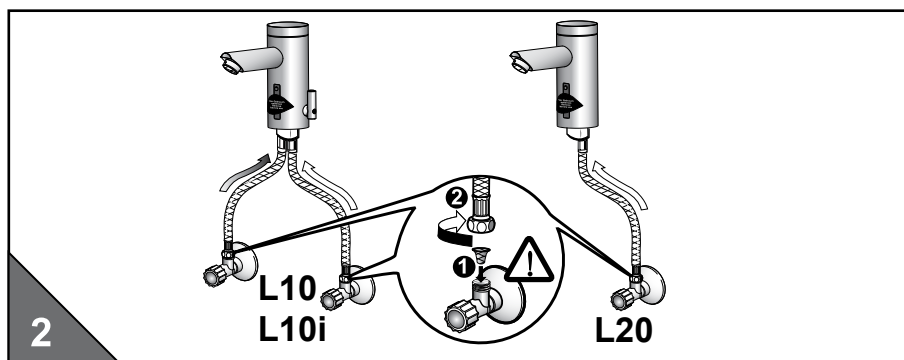
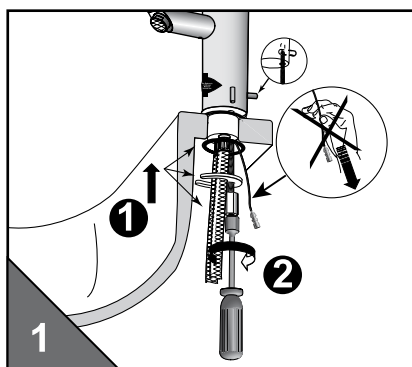
• Installation guidelines

• Directives d'installation

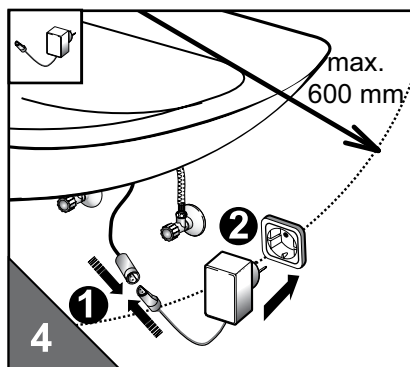
- Si prega di osservare le norme esistenti per l'installazione e l'allacciamento all'impianto idrico.
- Si consiglia l'installazione con pressioni dell'acqua calde e fredde equilibrate.
- Garantiamo il prodotto per 2 anni dalla data di acquisto.
- Respecter les normes en vigueur et les conditions de raccordement au réseau d'eau local.
- L'eau chaude et l'eau froide doivent avoir la même pression.
- Nous accordons une garantie de 2 ans sur les produits à partir de la date d'achat (ticket de caisse).

• Installation

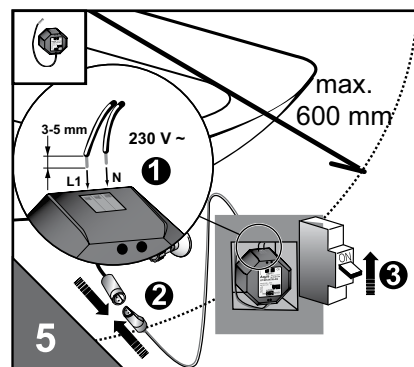
• Installazione



- Wassermenge einstellen!
- Adjust water quantity!
- Regolazione acqua!
- Régler la quantité d'eau!



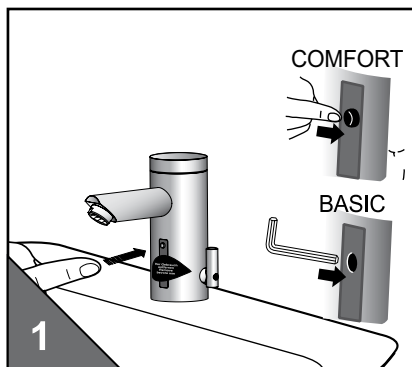
- Spannungsversorgung herstellen
- Connect to the power supply
- Stabilire l'alimentazione di tensione
- Etablir l'alimentation électrique



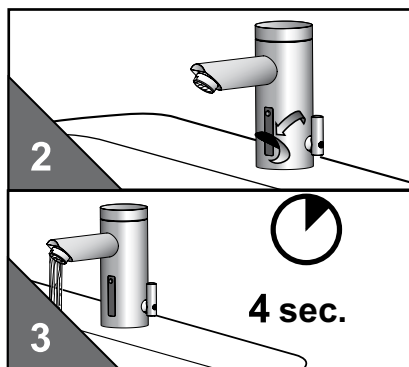
- Spannungsversorgung herstellen
- Connect to the power supply
- Stabilire l'alimentazione di tensione
- Etablir l'alimentation électrique

- Inbetriebnahme
- Messa in funzione

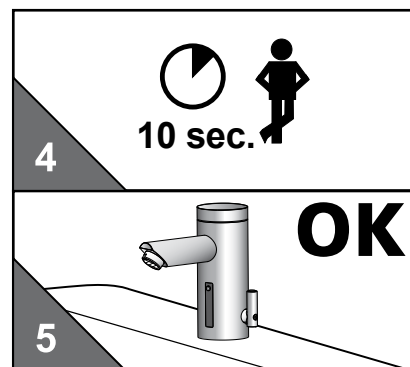
- Preparing for operation
- Mise en service



1x Taste drücken...Aufkleber entfernen...
Press the key once...remove sticker...
Premere il tasto 1 volta... Rimuovere adesivo...
Appuyez 1 fois sur la touche... Retirez l'autocollant...



...Wasser fließt ca. 4 sec....
...water flows for approx. 4 sec....
...l'acqua scorre per ca. 4 sec...
...l'eau coule env. 4 s....

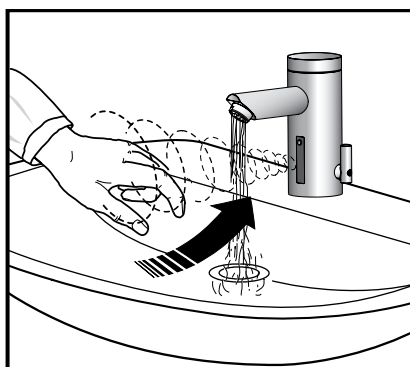


...10 sec. warten - betriebsbereit
...wait 10 sec. - ready for use
...attendere 10 sec. - pronto per il servizio
...attendez 10 s. - opérationnel

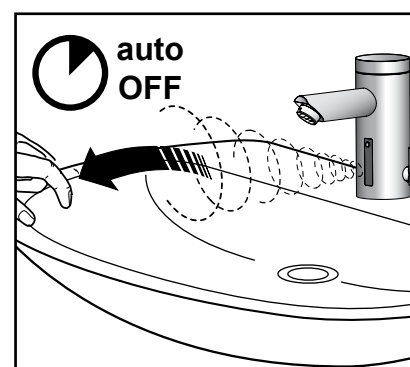
- Funktionen
- Funzioni

- Functions
- Fonctions

- Wasser "Ein"
- Water flow "On"
- Flusso aperto
- Ecoulement ouvert

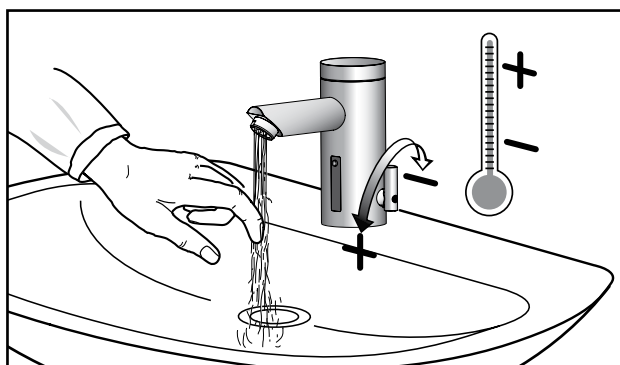


- Wasser "Aus"
- Water flow "Off"
- Flusso chiuso
- Ecoulement fermé



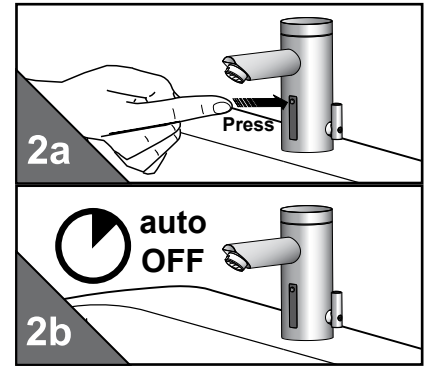
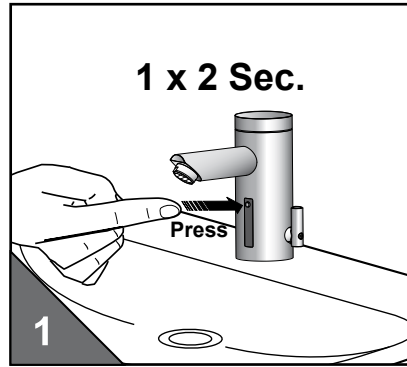
- Temperatureinstellung
- Impostazione della temperatura

- Adjusting the temperature
- Réglage de la température

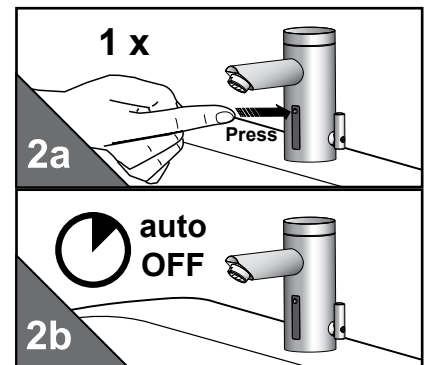
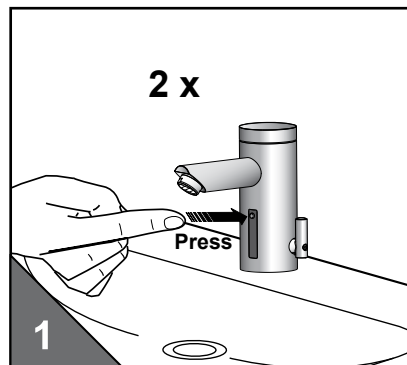


- **Ausführung Click-plus**
- **versione Click-plus**

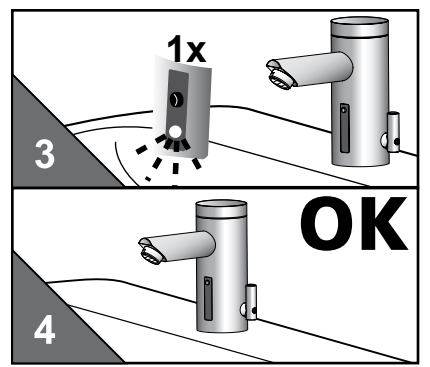
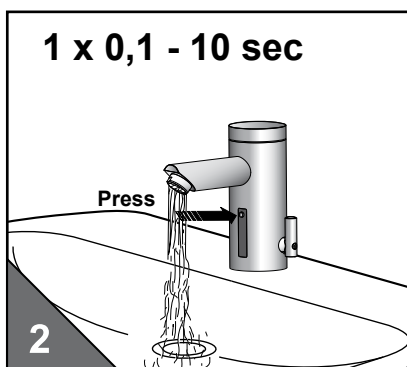
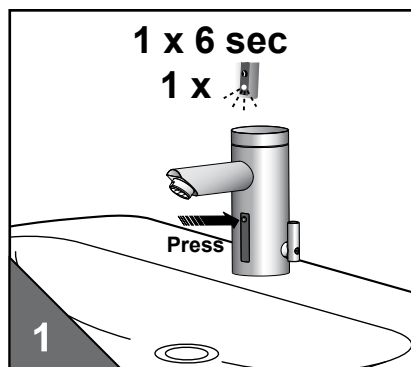
- Dauer Ein
- Continuous On
- Continou On
- Ecoulement continu



- „Kurz Aus“
- „Intermittent Off“
- Possibilità di interruzione del funzionamento
- Interruption brève



- **Wassernachlaufzeit einstellen**
- **Changing Time of water flow**
- **Impostare il tempo di coda dell'acqua**
- **Réglage du post-écoulement de l'eau**

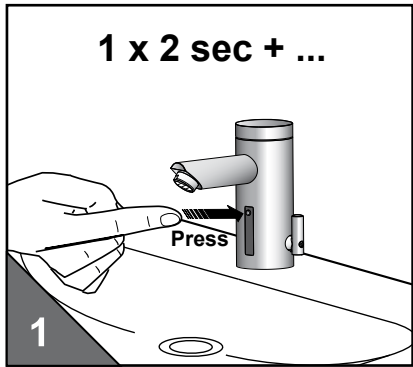


- Taste 6 sec. drücken, loslassen...
- Press the key for approx. 6 sec. Release...
- Premere il tasto per ca. 6 sec, poi rilasciarlo...
- Appuyez pendant env. 6 s. sur la touche, relâchez...

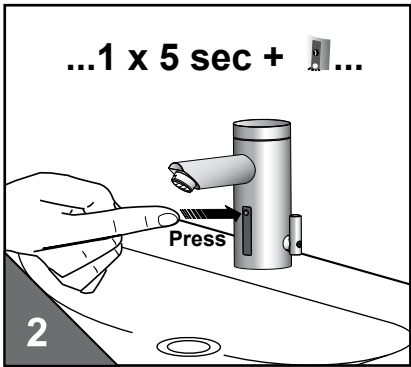
- ...erneut drücken, Wasser „EIN“, 0 sec. - 10 sec. gedrückt halten, loslassen
- ...press again. Hold down water „ON“ for 0 sec. - 10 sec. Release.
- ...premere nuovamente, tenere premuto acqua „ON“ per 0 sec. - 10 sec., poi rilasciarlo
- ...appuyez à nouveau, „Ecoulement ouvert“, tenez la touche enfoncée 0 s. - 10 s., relâchez

- **Wasserlaufzeit: „Dauer-Ein“ und „12/24/48 Stunden Hygienespülung“**
- **Water flow duration: „Continuous On“ and „12/24/48 hours automatic flush“**
- **Durata acqua: „Continuo On“ e „Scarico forzato ogni 12/24/48 ore“**
- **Période de l'eau: „Ecoulement Continu“ e „Rinçage forcé 12/24/48 heures“**

- Wasserlaufzeit: „12/24/48 Stunden Hygienespülung“ entspricht „Dauer-Ein“
- Water flow duration: „12/24/48 hours automatic flush“ equates to „Continuous On“
- Durata acqua: „Scarico forzato ogni 12/24/48 ore“ equivale a „Continuo On“
- Période de l'eau: „Rinçage forcé 12/24/48 heures“ équivaut à „Ecoulement Continu“



- Taste 2 sec drücken, loslassen...
- Press the key for 2 sec. Release...
- Premere il tasto per 2 sec, poi rilasciarlo...
- Appuyez pendant 2 s. sur la touche, relâchez...



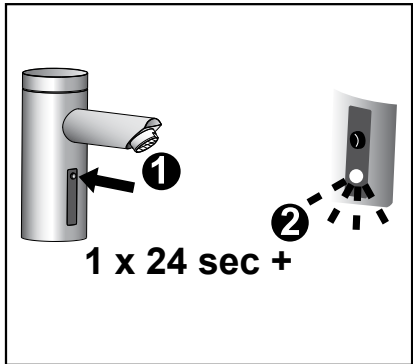
- ...erneut drücken und gedrückt halten ...
- ...press again and hold down...
- ...premere nuovamente e tenere premuto...
- ...appuyez à nouveau et tenez la touche enfoncée ...

...1 x		= 0,5 min
...2 x		= 1,0 min
...3 x		= 1,5 min
...	...	...
...38 x		= 19,0 min
...39 x		= 19,5 min
...40 x		= 20,0 min

- ...nach gewünschter Laufzeit loslassen.
- ...release after the required flow duration.
- ...rilasciare dopo il tempo di scorrimento desiderato.
- ...relâchez après la durée souhaitée.

- **12/24/48 Stunden Hygienespülung**
 - **Scarico forzato ogni 12/24/48 ore**
- **12/24/48 hours automatic flush**
 - **Rinçage forcé 12/24/48 heures**

- Wasserlaufzeit: „12/24/48 Stunden Hygienespülung“ entspricht „Dauer-Ein“
- Water flow duration: „12/24/48 hours automatic flush“ equates to „Continuous On“
- Durata acqua: „Scarico forzato ogni 12/24/48 ore“ equivale a „Continuo On“
- Période de l'eau: „Rinçage forcé 12/24/48 heures“ équivaut à „Ecoulement Continu“



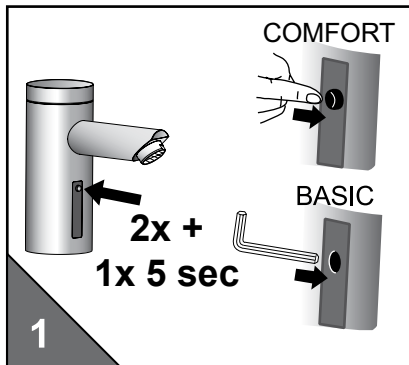
- 1x 24 sec. Taste drücken bis...
- Press key 1x 24 sec. until...
- Premere il tasto brevemente 1x 24 sec. finché...
- Appuyez pendant env. 1x 24 s. sur la touche jusqu'à ce que...

		h
• deaktivieren • deactivate • disattivare • désactiver	1x	----
• aktivieren • activate • attivare • activer	2x	12h
	3x	24h
	4x	48h

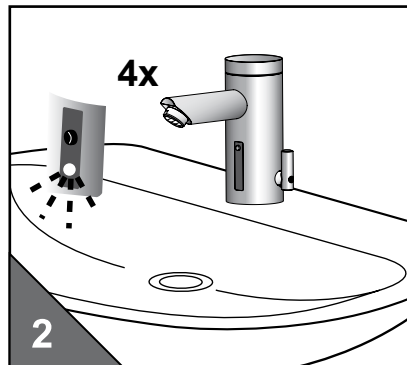
- ...LED 1-4x blinkt - Taste loslassen...
 - ...LED flashes 1-4x - Release...
 - ...il LED non lampeggia 1-4x volte - rilasciare...
 - ...la LED clignote 1-4x fois - relâchez...
- ...betriebsbereit
 - ...ready for use
 - ...pronto per il servizio
 - ...opérationnel

- Automatische Sensoreinmessung
- Misurazione automatica

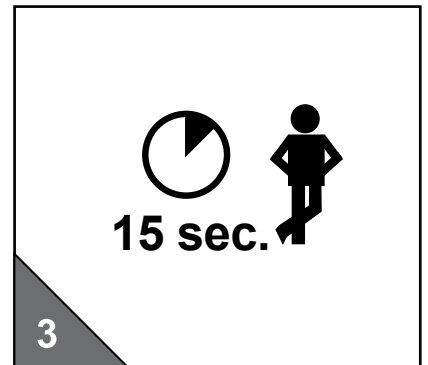
- Automatic sensor adjustment
- Réglage automatique de la cellule



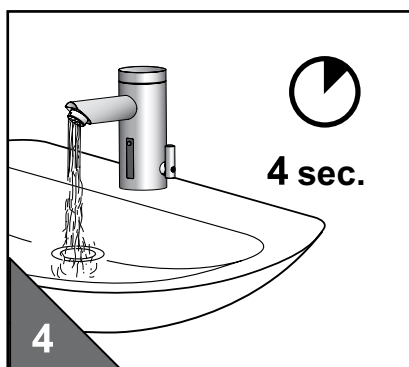
- 2x kurz und 1x 5 sec. Taste drücken bis...
- Press key twice, press again and hold down for app. 5 sec. until...
- Premere il tasto brevemente 2 volte e 1 volta per 5 sec. finché...
- Appuyez 2 fois brièvement et 1 fois pendant 5 s. sur la touche jusqu'à ce que...



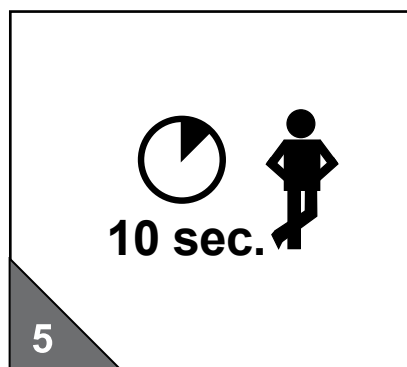
- ...LED 4x blinkt - Taste loslassen...
- ...LED flashes 4 times. Release...
- ...il LED lampeggia 4 volte - rilasciare...
- ...la LED clignote 4 fois - relâchez...



- ...15 sec. warten...
- ...wait 15 sec.
- ...aspettare 15 sec.
- ...attendre 15 s.



- ...Wasser fließt ca. 4 sec....
- ...Water flows for approx. 4 sec....
- ...L'acqua scorre per ca. 4 sec...
- ...L'eau coule env. 4 s....

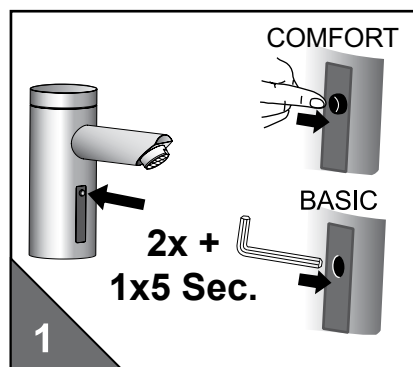


- ...10 sec. warten...
- ...wait 10 sec....
- ...attendere 10 sec....
- ...attendez 10 s....

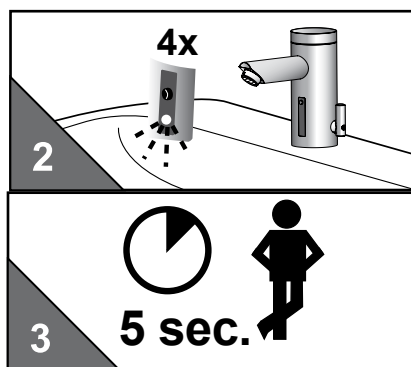


- ...betriebsbereit
- ...ready for use
- ...pronto per il servizio
- ...opérationnel

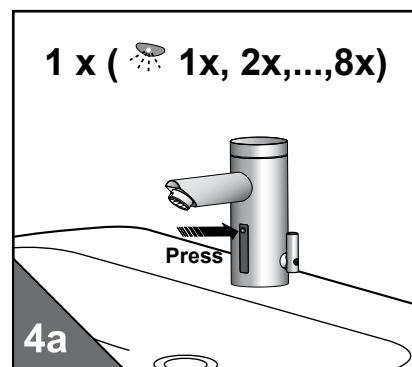
- **Einstellung der Sensorreichweite**
- **Setting the sensor range**
- **Impostazione della portata del sensore**
- **Réglage de la portée du détecteur**



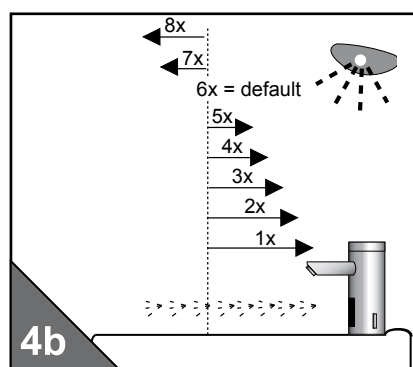
- 2x kurz und 1x 5 sec. Taste drücken bis...
- Press key twice, press again and hold down for app. 5 sec. until...
- Premere il tasto brevemente 2 volte e 1 volta per 5 sec. finché...
- Appuyez 2 fois brièvement et 1 fois pendant 5 s. sur la touche jusqu'à ce que...



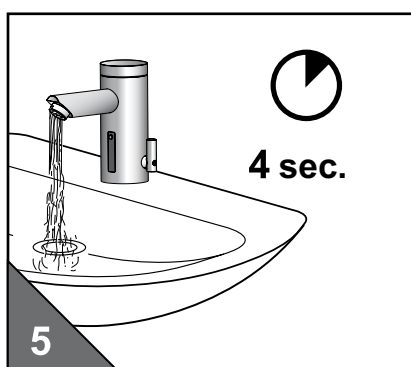
- ...LED 4x blinkt - Taste gedrückt halten...
- ...LED flashes 4 times - hold pressed...
- ...il LED lampeggia 4 volte - e tenere premuto...
- ...la LED clignote 4 fois - et tenez la touche enfoncée...



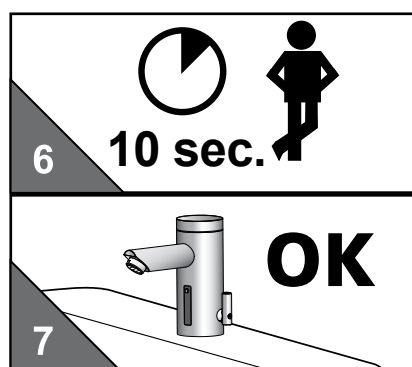
- ...Taste drücken bis LED blinkt...
- ...hold down the key until the LED flashes...
- ...premere il tasto finché il LED lampeggia...
- ...appuyez sur la touche jusqu'à ce que la LED clignote...



- LED blinkt: 1x=min...8x=max, loslassen
- LED flashes: 1x=min...8x=max, release
- LED lampeggia: 1volta=min...8volte=max, rilasciare
- LED clignote: 1fois = min...8fois = max relâchez

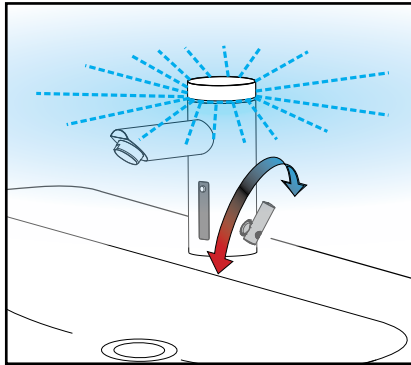


- ...Wasser fließt ca. 4 sec....
- ...water flows for approx. 4 sec....
- ...l'acqua scorre per ca. 4 sec...
- ...l'eau coule env. 4 s....

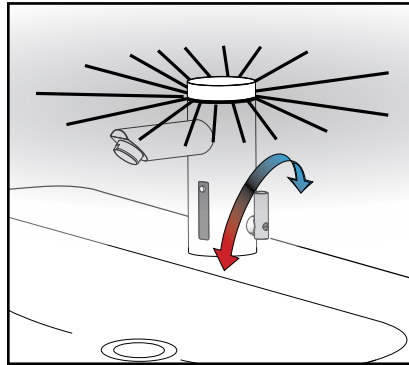


- ...10 sec. warten - betriebsbereit
- ...wait 10 sec.; ready for use
- ...attendere 10 sec. - pronto per il servizio
- ...attendez 10 s. - opérationnel

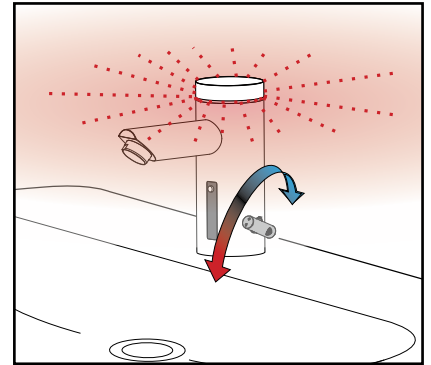
• Funktionen • Functions • Funzioni • Fonctions



- blau
- blue
- azul
- bleu



- weiss oder violett
- white or purple
- bianco o viola
- blanc ou violet



- rot
- red
- rosso
- rouge

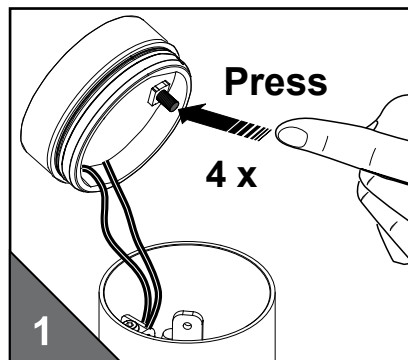


L10i • L10c

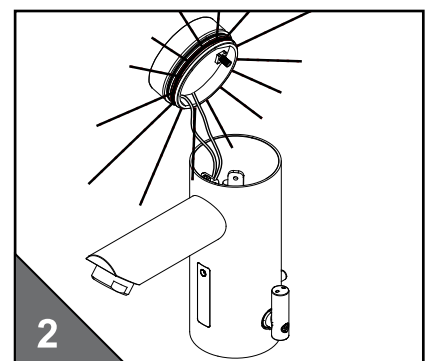
• Farbvariante einstellen
• Il colore impostato

rot - weiss - blau
red - white - blue
rosso - bianco - blu
rouge - blanc - bleu

• Setting the colors
• Réglage couleur

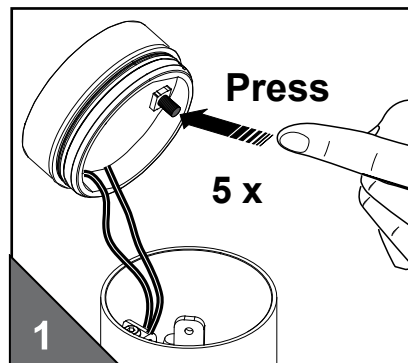


- 4x Taste kurz drücken ...
- Press button 4 times and release
- Premere 4 volta il tasto ...
- Appuyer 4 fois sur la touche ...

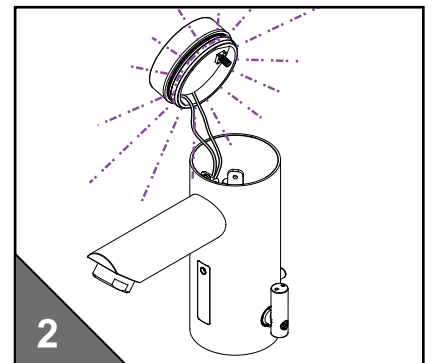


- ... Lichtring blinkt weiss.
- ... illuminant flashes white.
- ... L'anello luminoso lampeggia in bianco.
- ... L'anneau lumineux clignote en blanc.

rot - violett - blau
red - purple - blue
rosso - viola - blu
rouge - violet - bleu

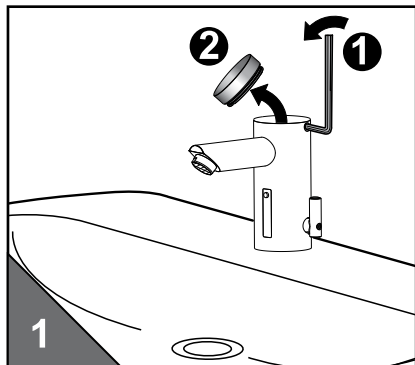


- 5x Taste kurz drücken ...
- Press button 5 times and release
- Premere 5 volta il tasto ...
- Appuyer 5 fois sur la touche ...

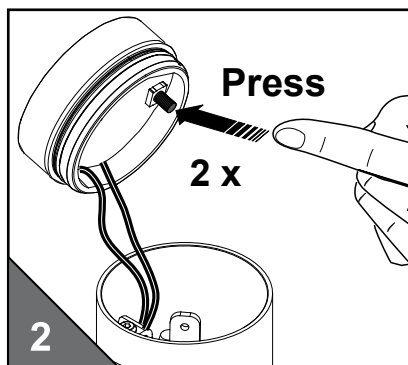


- ... Lichtring blinkt violett.
- ... illuminant flashes purple.
- ... L'anello luminoso lampeggia in ametista.
- ... L'anneau lumineux clignote en violette.

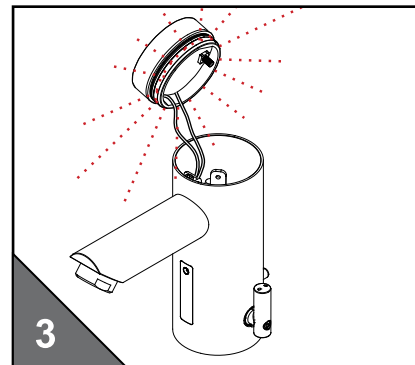
- Kalibrierung der Farbpositionen (rot - weiss/violett - blau)
- Calibrating the illuminating color positions colors (red - white/purple - blue)
- Calibrazione dei colori luminosi (rosso – bianco – blu) per la regolazione della temperatura
- Calibrage des couleurs (rouge – blanc – bleu) pour le réglage de la température



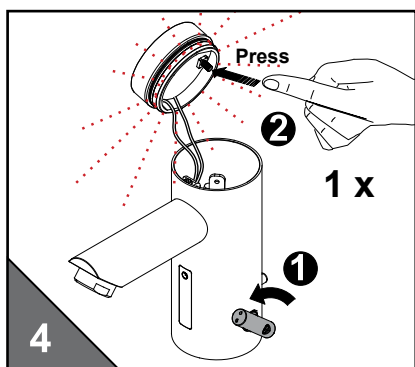
- Armaturendeckel entfernen ...
- Remove top cover ...
- Rimuovere il coperchio del miscelatore...
- Enlevez le couvercle...



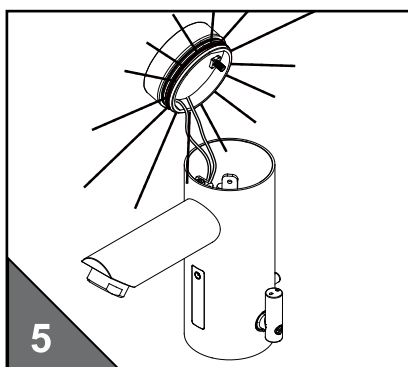
- ... 2x Taste kurz drücken ...
- ... Press button twice and release
- ... Premere 2 volta il tasto ...
- ... Appuyer 4 fois sur la touche ..



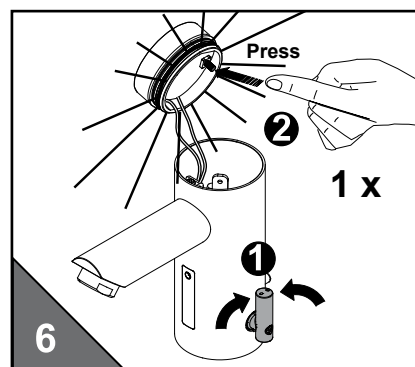
- ... Lichtring blinkt rot ...
- ... illuminant flashes red ...
- ... L'anello luminoso lampeggia in rosso ...
- ... L'anneau lumineux clignote en rouge ...



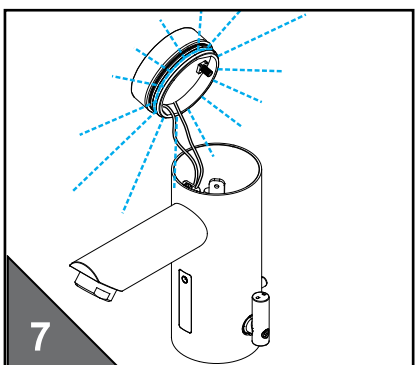
- ... Position für „rot“ am Temperaturverstellhebel einstellen und 1x Taste drücken ...
- ... adjust mixing lever for position „red“ and press button once ...
- ... Selezionare la posizione „rosso“ sulla leva del regolatore di temperatura e premere 1 volta il tasto ...
- ... Mettez le levier de réglage de la température sur « rouge » et appuyez 1 fois sur la touche ...



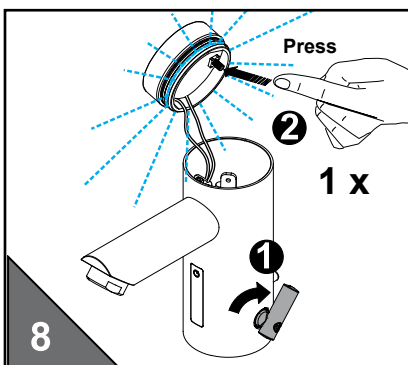
- ... Lichtring blinkt weiss ...
- ... illuminant flashes white ...
- ... L'anello luminoso è acceso e di colore bianco ...
- ... L'anneau lumineux s'allume en blanc ...



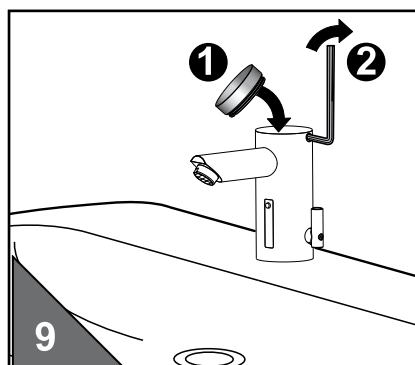
- ... Position für „weiss“ am Temperaturverstellhebel einstellen und 1x Taste drücken ...
- ... adjust mixing lever for position „white“ and press button once ...
- ... Selezionare la posizione „bianco“ sulla leva del regolatore di temperatura e premere 1 volta il tasto ...
- ... Mettez le levier de réglage de la température sur « blanc » et appuyez 1 fois sur la touche ...



- ... Lichtring blinkt blau ...
- ... illuminant flashes blue ...
- ... L'anello luminoso è acceso e di colore blu...
- ... L'anneau lumineux s'allume en bleu...

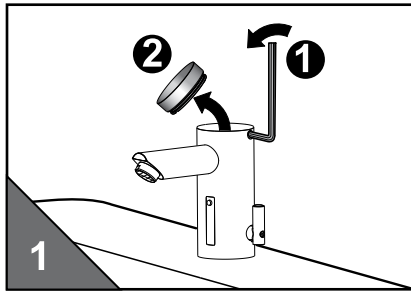


- ... Position für „blau“ am Temperaturverstellhebel einstellen und 1x Taste drücken ...
- ... adjust mixing lever for position „blue“ and press button once ...
- ... Selezionare la posizione „blu“ sulla leva del regolatore di temperatura e premere 1 volta il tasto ...
- ... Mettez le levier de réglage de la température sur « bleu » et appuyez 1 fois sur la touche ...

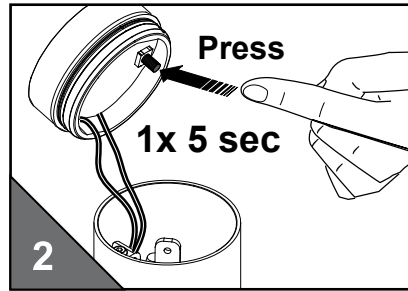


- Armaturendeckel montieren.
- ... fix top cover.
- ... Montare il coperchio del miscelatore.
- ... Montez le couvercle.

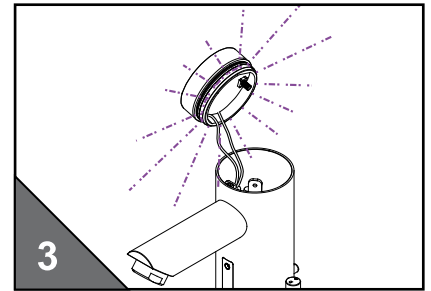
- Intensität der weissen Ambientebeleuchtung (Nachtlcht) einstellen
- Adjusting of white ambience illumination (night-light) intensity
- Regolare l'intensità della luce bianca di ambiente (luce notturna)
- Réglez l'intensité de la lumière blanche d'ambiance (éclairage nocturne)



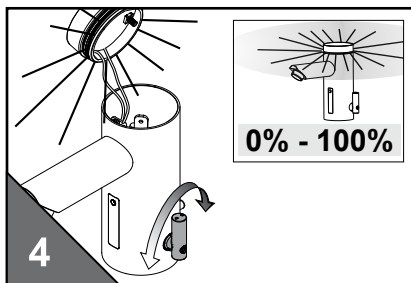
- Armaturendeckel entfernen ...
- Remove top cover ...
- Rimuovere il coperchio del miscelatore ...
- Enlevez le couvercle ...



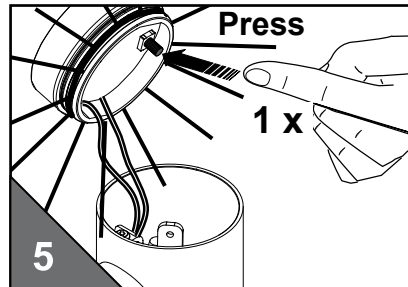
- ... Taste 1x 5 Sec. drücken bis ...
- ... Press button for app. 5 sec until...
- ... Premere il tasto 1 volta per 5 sec finché...
- ... appuyez 1 fois pendant 5 s. sur la touche jusqu'à ce que...



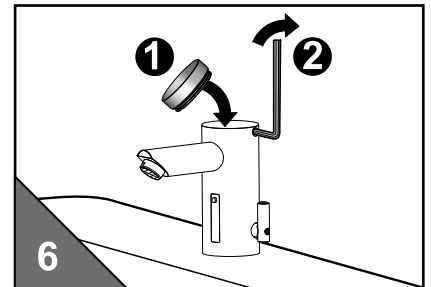
- ... Lichtring violett leuchtet-Taste loslassen ...
- ... illuminant glows purple-release ...
- ... Premere il tasto 1 volta per 5 sec finché...
- ... appuyez 1 fois pendant 5 s. sur la touche jusqu'à ce que...



- ... Lichtintensität über die Temperaturverstellung anpassen....
- ... adjust the illumination by turning the mixing lever ...
- ... Modificare l'intensità della luce mediante il regolatore di temperatura ...
- ... Ajustez l'intensité lumineuse à l'aide du régulateur de température ...



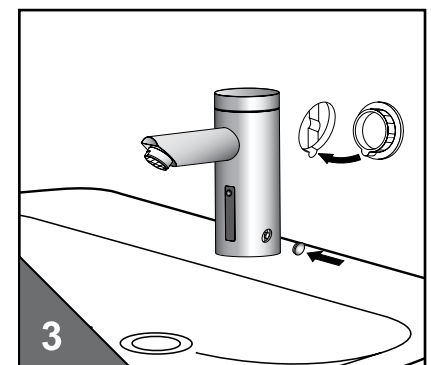
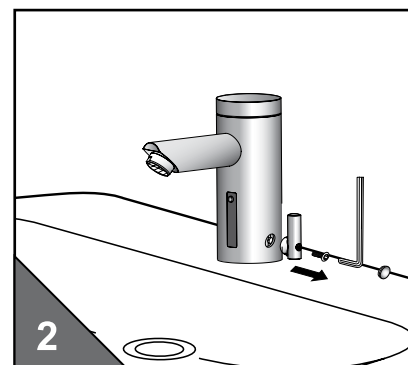
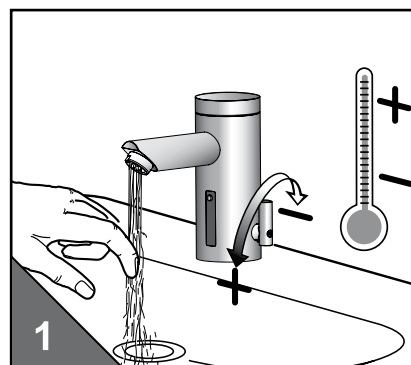
- ... 1x Taste drücken ...
- ... Press button once ...
- ... Premere il tasto 1 volta ...
- ... appuyez 1 fois sur la touche ...



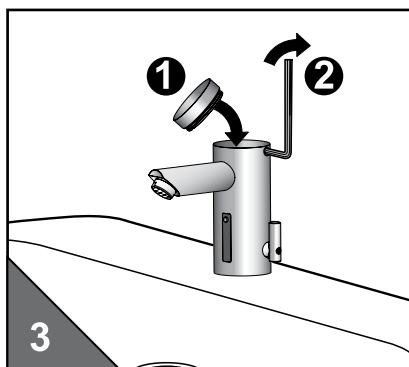
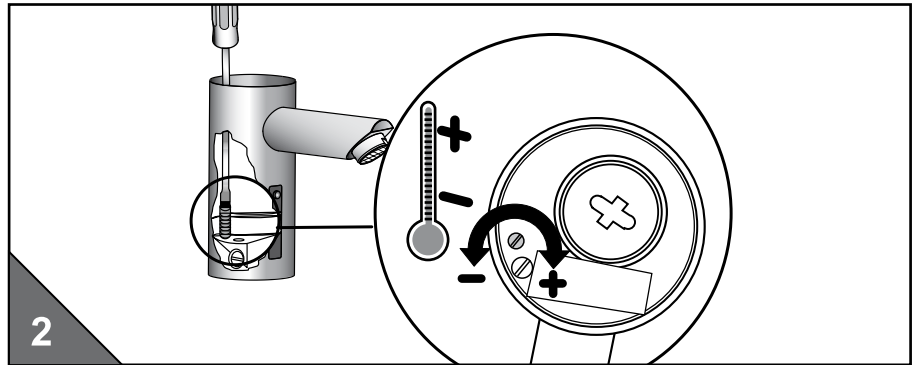
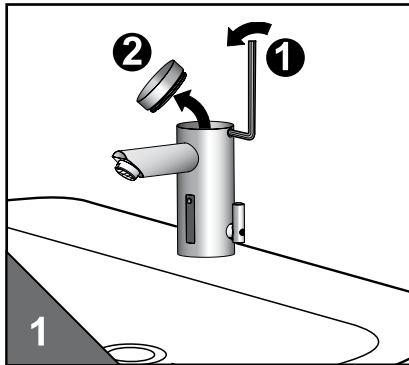
- ... Armaturendeckel montieren.
- ... fix top cover.
- ... Montare il coperchio del miscelatore.
- ... Montez le couvercle.

- Temperatur Fixeinstellung
- Temperatura impostazione fissa

- Fixed temperature setting
- Réglage fixe de la température

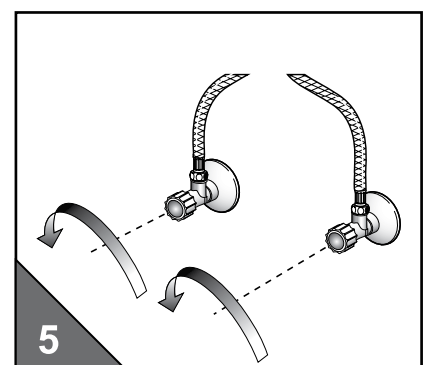
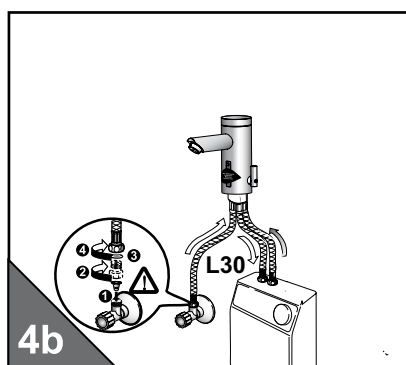
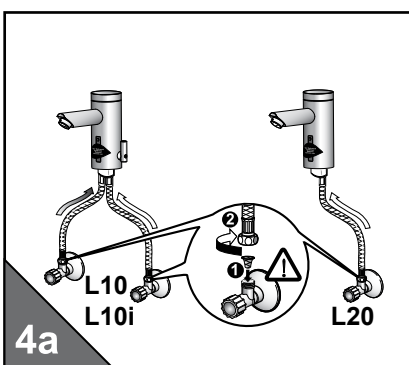
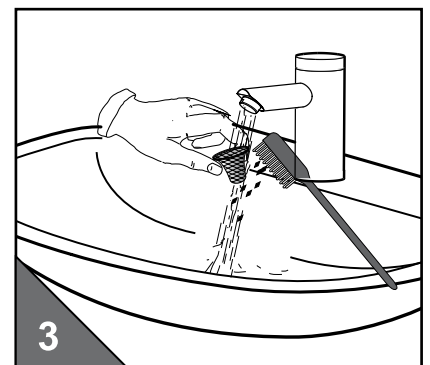
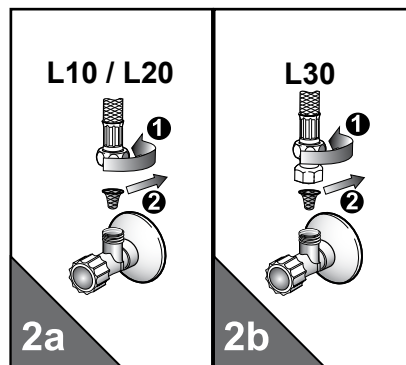
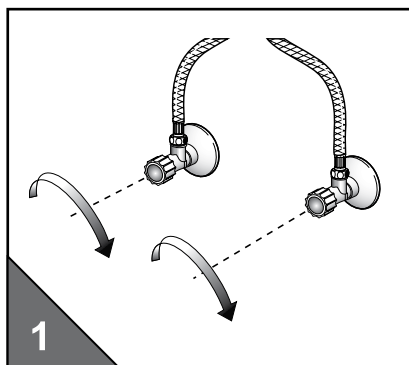


- Heisswassersperre einstellen
- Adjusting the hot water limitation
- Impostare il blocco dell'acqua calda
- Réglage du robinet d'eau chaude



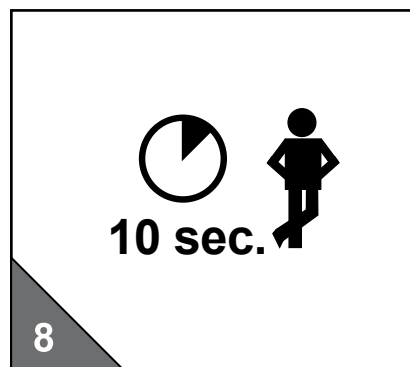
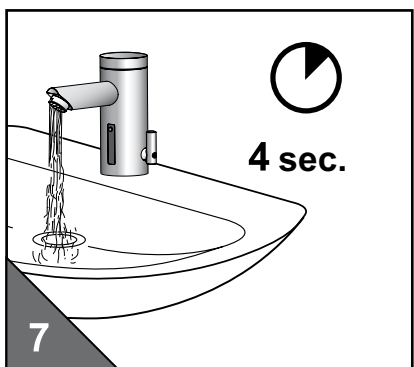
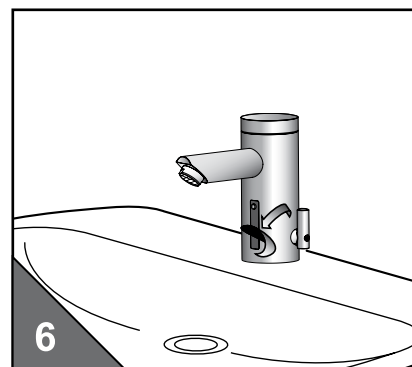
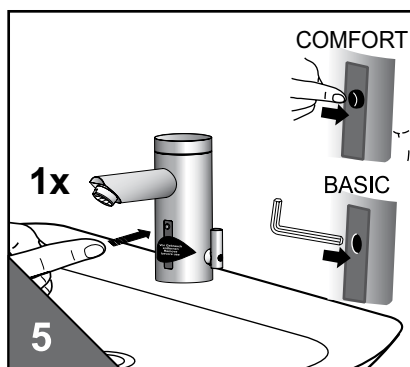
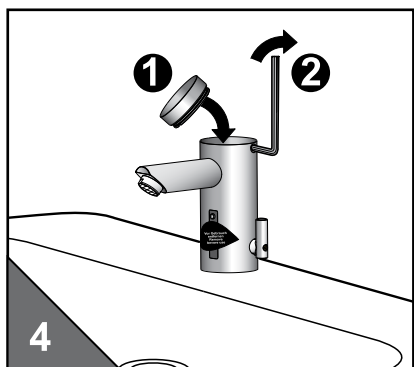
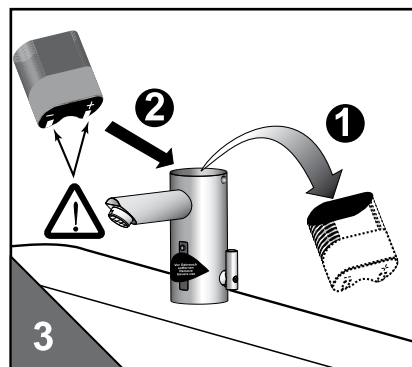
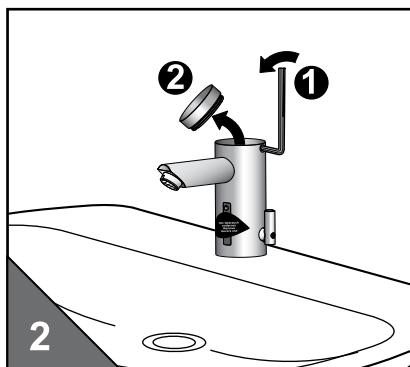
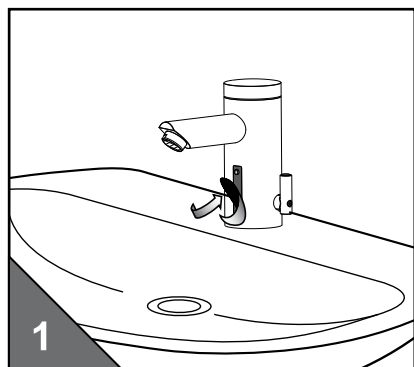
- Schmutzsieb-Reinigung
- Pulire il filtro

- Cleaning the filters
- Nettoyage du tamis



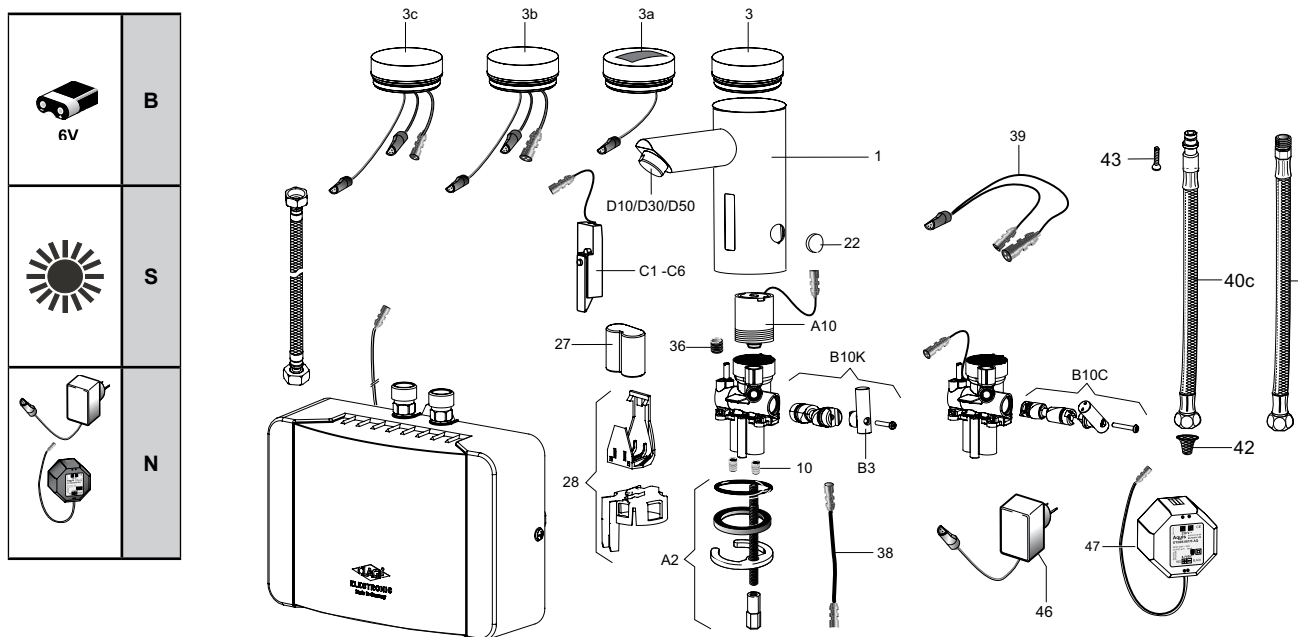
- Batteriewechsel
- Cambio batteria

- Changing the battery
- Remplacer la pile



- Systemübersicht
- Vista generale del sistema

- System overview
- Résumé du système



- Technische Daten • Technical Data • Dati tecnici • Données techniques

Waschtischarmatur	Washbasin faucet	Miscelatore per lavandino	Robinetterie électronique pour lavabos	
Batteriebetrieb	battery operation	Funzionamento a batterie	Fonctionnement sur batterie	6VDC
Netzbetrieb	mains supply	Funzionamento con alimentazione di rete	Fonctionnement sur secteur	230VAC / 6VDC
Wasserdruck	water pressure	Pressione dell'acqua	Pression de l'eau	0,3 - 10 bar
Durchflussmenge	Flow volume	Portata	Débit	2 - 8 l/min
Wassertemperatur	water temperature	Temperatura dell'acqua	Température de l'eau	max. 80 °C
Wassernachlaufzeit	follow up time	Tempo di coda dell'acqua	Post-écoulement de l'eau	0 - 5 sec
Wasserlaufzeit: Dauer - Ein und 12/24/48h Hygienespülung	Time of water flow: Continuous "On" and 12/24/48h automatic flush	Tempo di apertura: Possibilità di portata permanente e risciacquo igienico per 12/24/48 h	Écoulement continu: Durée d'écoulement de l'eau et rinçage hygiénique de 12/24/48 h	0,5 - 20 min.
Leistungsaufnahme Standby L10 / L20 / L30	Standby Power L10 / L20 / L30	Potenza assorbita in standby L10 / L20 / L30	Puissance absorbée en veille L10 / L20 / L30	< 0,3 W
Leistungsaufnahme Standby ohne Ambientebeleuchtung L10i / L10c	Standby Power without ambience illumination L10i / L10c	Potenza assorbita in standby senza luce notturna L10i / L10c	Puissance absorbée en veille sans éclairage nocturne L10i / L10c	< 0,3 W
Leistungsaufnahme Standby mit Ambientebeleuchtung L10i / L10c	Standby Power with ambience illumination L10i / L10c	Potenza assorbita in standby con luce notturna L10i / L10c	Puissance absorbée en veille avec éclairage nocturne L10i / L10c	0,5 - 0,9 W
Leistungsaufnahme LED Lichtring in Betrieb L10i / L10c	Power LED Light-Ring L10i / L10c	Potenza assorbita dall'anello luminoso a LED acceso	Puissance absorbée LED anneau lumineux en service	1 W
Minimale Lebensdauer LED Lichtring in Std.	Minimal Lifetime LED Light-Ring in hours	Durata di vita minima dell'anello luminoso a LED (ore)	Durée de vie minimale LED anneau lumineux en heures	100'000

• Störungsbehebung

Störung / Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Armatur spült nicht	„Kurz-Aus“ ist aktiviert - Absperrventil geschlossen bzw. Schmutzsieb verstopft - Batterie leer - Stromausfall/ Netzteil defekt	„Kurz-Aus“ beenden Absperrventil öffnen bzw. Schmutzsieb reinigen Batterie austauschen Stromversorgung prüfen
Armatur spült selbständig (ohne Benutzung)	Reflexion an Gegenständen	Einstellung der Sensorreichweite
Wasser fließt permanent	Ventil defekt	Kundendienst kontaktieren
Rote LED blinkt	Batterie leer	Batterie austauschen

• Trouble shooting

Function	Cause	Solution
Valve does not flush	„Intermittent off“ is activated - Stop valve closed or filter clogged - Battery flat - Power failure	End „intermittent off“ Open stop valve or clean filter Change battery Check power supply
Valve flushes uncontrolled (without use)	Reflection	Setting the sensor range
Water flows permanently	Valve defect	Call Customer Service
Red LED flashes	Battery flat	Change battery

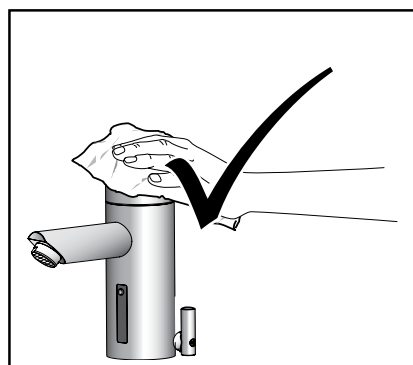
• Difetti di funzionamento

Difetto / errore	Possibili cause	Soluzioni
L'orinatoio non sciacqua	„Arresto temporaneo“ attivato - Valvola d'intercettazione chiusa o filtro intasato - Batteria esaurita - Breve interruzione di corrente	„Arresto temporaneo“ terminato Aprire la valvola d'intercettazione o pulire il filtro Cambiare la batteria Verificare l'alimentazione elettrica
L'orinatoio si attiva autonomamente (senza essere stato usato)	Riflesso	Impostazione della portata del sensore
L'acqua scorre continuamente	Valvola difettosa	Servizio Assistenza
LED rosso lampeggia	Batteria esaurita	Cambiare la batteria

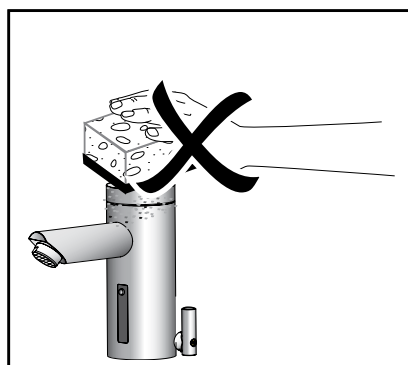
• Elimination des perturbations

Perturbation / Erreur	Cause possible	Solution
Aucun déclenchement	«Arrêt bref» activé - Soupape d'arrêt fermée ou tamis bouché - Pile usée - Panne de courant	Terminer «Arrêt bref» Ouvrir la soupape d'arrêt ou nettoyer le tamis Remplacer la pile Contrôler l'alimentation en courant
L'eau coule d'elle-même (sans que l'urinoir soit utilisé)	Reflet	Réglage de la portée du détecteur
L'eau coule en permanence	Soupape défectueuse	Contacteur le service après-vente
la cellule clignote	Pile usée	Remplacer la pile

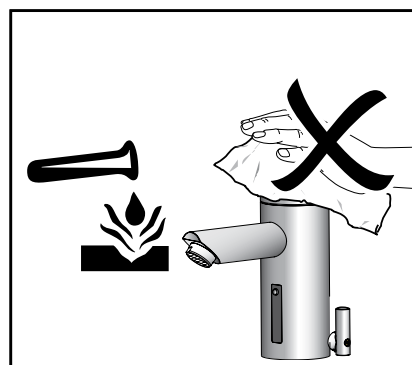
• Pflege



• Maintenance



• Cura



• Entretien holdelse

CONTI Sanitärarmaturen GmbH

Hauptstrasse 98
35435 Wettenberg
Germany
info@conti.plus
www.conti.plus

